UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2004/28

E/F
c.1

UN LIBRARY
MAY 03 2004
UN/SA COLLECTION

The enclosed communication, available in Arabic and English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Bahrain and Estonia to the United Nations.

28 April 2004

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en arabe, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de Bahreïn et de l'Estonie auprès de l'Organisation.

28 avril 2004

Permanent Mission of the
Kingdom of Bahrain to the
United Nations

Permanent Mission of the
Republic of Estonia to the
United Nations

April 27, 2004

H.E. Mr. Kofi Annan
Secretary-General of the United Nations
New York

Excellency,

We have the honour to inform Your Excellency that the Government of the Kingdom of Bahrain and the Government of the Republic of Estonia have established diplomatic relations between the two respective countries as of April 27, 2004.

We ask for your kind assistance in transmitting the enclosed joint communiqué, which we signed on behalf of our respective Governments, to all Member States of the United Nations for their information.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government of the
Kingdom of Bahrain

.....

H.E. Mr. Tawfeeq Ahmed Almansoor
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary,
Permanent Representative of the
Kingdom of Bahrain to the UN

For the Government of the
Republic of Estonia

.....

H.E. Mrs. Merle Pajula
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary,
Permanent Representative of the
Republic of Estonia to the UN

بيان مشترك
عن إقامة علاقات دبلوماسية بين مملكة البحرين وجمهورية استونيا على مستوى السفراء

ان حكومة مملكة البحرين وجمهورية استونيا رغبة منهما في تعزيز علاقات الصداقة وتطوير أوجه التعاون الثنائي في مختلف المجالات ذات الاهتمام المشترك للبلدين، وحرصا منهما على تنمية وتطوير العلاقات المبنية على أساس من الاحترام المتبادل وضمان السيادة والسلامة الإقليمية وعدم التدخل في الشئون الداخلية لكلا البلدين،

ووفقا لمبادئ ميثاق الأمم المتحدة والقانون الدولي قرر البلدين إقامة علاقات دبلوماسية بينهما على مستوى السفراء من تاريخ توقيع هذا البيان طبقا لأحكام اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام 1961.

تم توقيع هذا البيان في نيويورك الموافق 27 أبريل 2004 من نسختين أصليتين باللغات العربية والاستونية والانجليزية ولهم ذات الحجية.

عن حكومة مملكة البحرين	عن حكومة جمهورية استونيا
سعادة السفير توفيق المنصور المندوب الدائم لمملكة البحرين لدى الامم المتحدة	سعادة السفيرة ميرل باجولا المندوبة الدائمة لجمهورية استونيا لدى الأمم المتحدة

Joint Communique

On the Establishment of Diplomatic Relations between The Kingdom of Bahrain and The Republic of Estonia

The Government of the Kingdom of Bahrain and the Government of the Republic of Estonia of the desirous of promoting relations of friendship and cooperation for mutual benefit between the two nations on the basis of equality, mutual respect of each other's sovereignty, independence and territorial integrity as well as non-interference in the internal affairs of each other,

Guided by the principles of the Charter of the United Nations and the principles of the International law,

Have decided to establish diplomatic relations at Ambassadorial level as from the date of signature of this communiqué, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 1961.

Done in New York on the 27th of April, 2004 in duplicate, in Arabic, Estonian and English, all text being equally authentic.

For the Government of the
Kingdom of Bahrain

H.E. Mr. Tawfeeq Ahmed Almansoor
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary,
Permanent Representative of the
Kingdom of Bahrain to the UN

For the Government of the
Republic of Estonia

H.E. Mrs. Merle Pajula
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Republic of Estonia to the UN